

☆Premium Sound Technology☆



取扱説明書 兼 保証書

Owner's Manual



このたびは、サクソフォン用消音器 e-Sax をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

今日からは、いつでも、どこでも、サクソフォンの演奏が楽しめます。

使い慣れた楽器をそのまま e-Sax の内部に収納し、普段通りに演奏すれば、外に漏れ出る音量が、普段の会話程度にまで消音（-25dB 程度）されます。演奏者には、e-Sax の内部で実際に鳴っている自分自身の音が、ヘッドホンからフィードバックされ、ライブな感覚で演奏を楽しめます。また、付属の接続コードを使うことで、CD や各種オーディオ機器との連携がますますスムーズになります。CD と一緒に演奏してみたり、演奏を簡単に録音したり、そして、そのパフォーマンスをインターネットで世界に発信してみたり、楽しみ方は無限です。

初めてご使用される際は、まずこの取扱説明書をよくお読み下さい。そして、楽器を正しく構え、遠くまで鳴り響くサクソフォンの音をイメージして演奏して下さい。

Congratulations on purchasing e-Sax for your saxophone.

At last you can enjoy playing anywhere at any time.

e-Sax reduces saxophone output to a whisper at approximately -25dB. The acoustic lining material absorbs much of the sound whilst maintaining the full tonal characteristics of your instrument.

This natural sound can be enjoyed through the headphones - performing on your own or with backing tracks and play-along CDs. Also, the supplied cable will facilitate interactions with PC, MP3 players, or recording devices. Using e-Sax is just like you play in a personal studio where nobody can bother you.

To enjoy all the features of e-Sax please read carefully this Owner's Manual before playing.

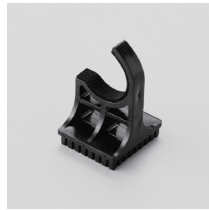
—パッケージの内容—

「本体」

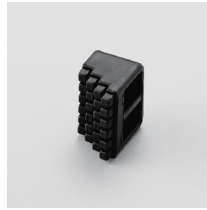


「付属品」

ネック支持台 x1



ボトムスペーサ x1



ボトムパッド x1



ストラップ x1



ヘッドフォン、接続コード x 各1

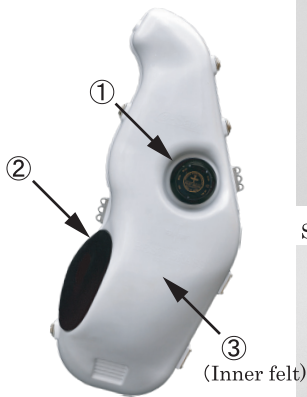


「本体に取り付けられている主な部材の名称・特徴」

- ① 電子モジュール：接続端子 (AUX IN/PHONE/LINE OUT) - 全てステレオミニφ3.5mm プラグ対応
- ② ハンドパッキン：手の出し入れが楽で圧迫感の少ない特殊ゴムスポンジ。（紫外線により表面劣化する場合があります。）
- ③ 吸音フェルト：非常に高い吸放湿性能を持ち、消臭・抗菌・防カビ性を特徴とする高機能複合繊維

— Contents of package —

[Main unit]

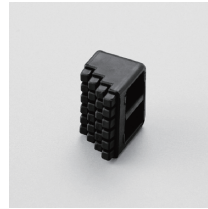


[Accessories]

Neck Supporter x1



Bottom spacer x1



Bottom pad x1



Strap x1



Headphones x1, Connecting cable x1



[Main parts attached to the body]

- ① Electronic module : AUX IN/PHONE/LINE OUT for stereo mini-plug (3.5mm)
- ② Hand packing : Made of special sponge rubber for comfort and flexibility.
- ③ Sound absorbing felt : High-performance compound fiber with super moisture control, odor eliminating, antibiotic action, and fungus resistance.

ー 電子モジュール各部の名称と機能 ー



- ①電源スイッチ：ONの状態ではLEDが赤く光ります。また、電池が切れると音が出なくなりLEDも消えます。
- ②ボリュームスライド：音量を調節します。0～10の表示があり、10に近い程音量が大きくなります。（初期設定＝4）
- ③エコースライド：10に近づく程、残響音が長くなります。音量により、6以上でノイズが発生してしまうことがあります。（初期設定＝4）
- ④ライン出力端子：ICレコーダーやアンプに繋ぐ際に使用します。
- ⑤ヘッドフォン端子：高出力のライン出力端子としても使用可能です。
- ⑥ライン入力端子：CD/mp3プレーヤー等と繋げる際に使用します。

ー電子モジュールの使用準備ー

I：電子モジュールの作動には、単四乾電池2本（別売）が必要です。
（アルカリ乾電池を推奨。）

II：右の写真1を参考に電池カバーを開け、中にある電池方向指示シールに従い電池を入れたら、蓋を閉じます。

III：ヘッドフォンを上図⑤に差し込み、上図①をONにします。

*注意：電池交換の際は、必ず2本同時に交換して下さい。



ー Name of parts,and functions ー



- ① ON/OFF Switch: Red LED indicates that e-Brass is on. The light will be down when the batteries are dead.
- ② Volume Slide Switch: Choose your preferable volume from 0 to 10. 10 is the loudest volume. (4 by default.)
- ③ Echo Slide Switch: Adjustable Digital echo. At loud volume level, strong echo over 6 may cause an electronic noise. (4 by default.)
- ④ Line out: For connecting e-Brass and IC recorders, PC, etc.
- ⑤ Headphones-Jack: Also available as the High-Power Line out.
- ⑥ Line In: For connecting e-Brass and CD/mp3 players, etc.

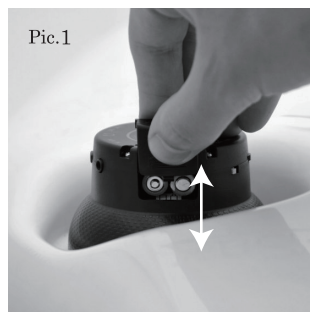
ー Preparation of the electronic module ー

I：Two AAA batteries are required to activate the electronic module.
(Alcaline battery is suggested.)

II：Slide up the battery cover as illustrated Pic.1. Insert two AAA batteries according to the guide mark.

III：Plug the headphones into ⑤, and power on at the white switch.

*Note：Please make sure to change two batteries at the same time.



ーセッティング方法ー

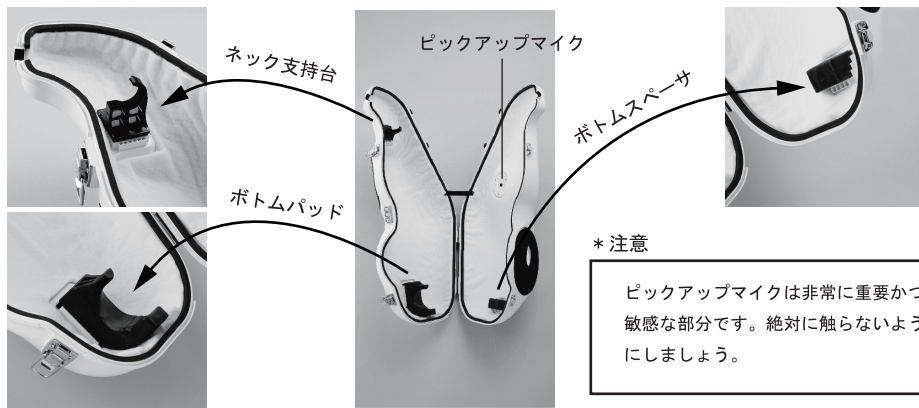
I : まず、楽器を演奏できる状態にセッティングします。(ストラップは外しておきます。)

* リードを保護するため、必ずマウスピースにキャップを付けて、この後の作業を行きましょう。

II : e-Sax の左シェルを下にして、本体のパッチン錠 4 箇所 (Tenor は 5 箇所) を外し、ゆっくりと開きます。

III : 下記写真を参考に、ネック支持台・ボトムパッド・ボトムスペーサを取り付けます。

* e-Sax と楽器をより良くフィットさせたり、低音域の鳴りを改善したりする場合、これらのパーツ取り付け位置を調節して下さい。但し、ヴィンテージや特殊な楽器は e-Sax にフィットしない場合もあります。



ー Set up ー

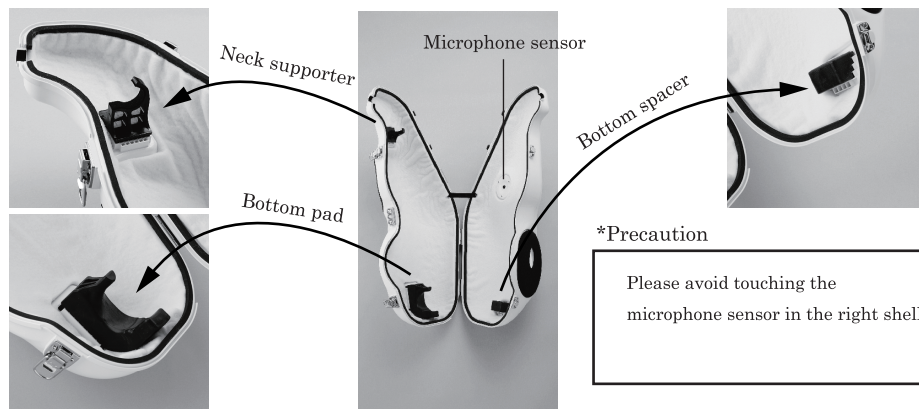
I : Assemble the saxophone normally but without the neck strap.

* Fit the protective cap over the mouthpiece before continuing.

II : Lay e-Sax on its left shell and release the 4 snap-locks (5 locks for Tenor) to open it.

III : Attach the neck supporter, bottom pad, and bottom spacer as illustrated.

* These positions may be adjusted later to achieve a good fit or to improve the lower register. However, e-Sax may not accept vintage or non-standard models.



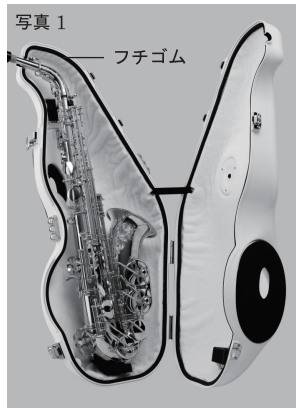
IV: 楽器のネックスクリューを少し緩め、下記写真 1 のように e-Sax 内へ設置します。

* 楽器がしっかりと乗っていること、オクターブキーがフチゴムや吸音フェルトに接触していないことを確認します。

V: ネック位置を確認しスクリューを締め、e-Sax を閉じ 4 箇所のパッチン錠 (Tenor は 5 箇所) でシェルを固定します。

VI: ネックストラップを装着し (写真 2)、e-Sax を普段の演奏のように構えます。ヘッドフォンを装着し、準備完了です。

* ボトムスペーサはシェルを閉じた時に LowC ガードを軽く (5mm 程度) 押さえる位置に取り付けます。(写真 3)
また、ボトムスペーサの調整に、コルク片やフェルトの切れ端等の使用が必要な場合があります。



演奏スタイル例 (モデル: サクソフォン奏者 米田裕也)

立奏 (Tenor)



座奏 (Tenor)



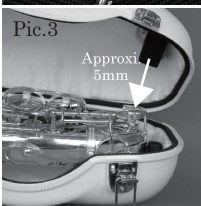
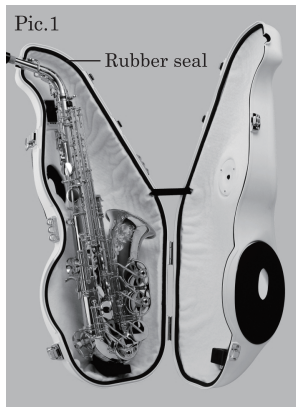
IV: Slacken the neck screw and lay the instrument in e-Sax as illustrated. (Pic.1)

* Seat the neck in the top opening and tighten the screw. Make sure octave linkage does not touch the felt or rubber seal.

V: Check if the neck neatly fit, then screw tightly. Close the 4 snap locks (5 locks for Tenor).

VI: Clip on and adjust a strap (Pic.2). Plug in headphones and you are ready to play.

* Bottom spacer compresses approximately 5mm against the LOW C guard when e-Sax is closed. (Pic.3)
A piece of cork or felt may be attached to the spacer to adjust the compression.



Performance posture (Saxophone player: Yuya Yoneda)

Stand (Tenor)



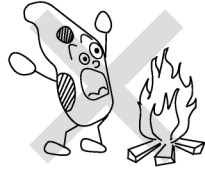
Sitting (Tenor)



e-Sax を楽しく安全に、そして長くお使い頂くために
Instructions for enjoyable, safe, and long use of e-Sax.

■ 火気厳禁

火気のそばでの使用、放置は絶対にお止め下さい。
Do not use or leave e-Sax by heat sources.



■ フェルトの水洗い、ドライヤー乾燥、アイロン掛け禁止

吸音フェルトの水洗いは、吸放湿性能や音響性能に悪影響を及ぼします。
また、ドライヤー乾燥やアイロン掛けは火災防止のため絶対禁止です。

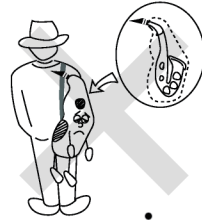
Do not rinse the felt in water. It will lose both its sound and moisture absorbing qualities.
Do not blow dry or iron the felt. Heat could damage it.



■ 楽器を入れたままの持ち運び厳禁

e-Sax を楽器運搬器具として使用しないで下さい。
楽器と e-Sax、双方が傷付く可能性があります。

e-Sax is not designed for carrying your instrument.
Both may be damaged.



■ ストラップを使用

落下による破損や故障防止のため、演奏時はストラップを試用しましょう。

For prevention of damage...

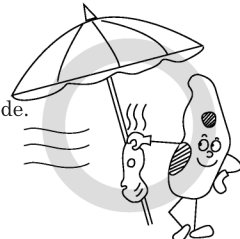
Dropping e-Sax could easily damage it. Use a strap when playing.



■ フェルトは風通しの良い場所で自然乾燥

フェルトはシェルから取り外し、日陰で自然乾燥させて下さい。

After lengthy use, remove the felt and naturally dry it in shade.



■ 直射日光厳禁

紫外線により、ハンドパッキング表面にひび割れが発生する場合があります。

Avoid strong sunlight.

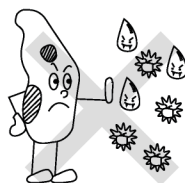
The hand packing may be eventually harden if exposed.



■ 湿気、埃厳禁

湿気や埃の多い場所で保管しないで下さい。

Do not store e-Sax in humid or dusty places.



■ 化学洗剤等の使用禁止

外装をお手入れされる場合は、水を固く絞った布で軽く拭いて下さい。

特に、ベンジンやシンナーは表面を侵食します。使用厳禁。

Clean the case exterior with a tightly wrung wet cloth only.

Use no abrasives or solvents.



■ 落下、衝撃厳禁

次の行為は e-Sax の破損及び故障を起こす恐れがあります。

- ・ 落とす
- ・ 他のものをぶつける / 打つ
- ・ その他、過度な衝撃を与える

Avoid dropping e-Sax or knocking it on hard surfaces.

The shell and module could be damaged.



■ 重いものを乗せない。

e-Sax に乗ったり、重いものを乗せたりすると、破損の原因になります。

Do not put anything heavy on e-Sax. It may break e-Sax.



初めて e-Sax をお使いになるお客様へ

初めて e-Sax をお使いになると、その弱音効果のために普段より大きな音量で演奏してしまいがちです。その結果、e-Sax 本体から出る音量が大きくなるばかりでなく、吹奏感も苦しく感じてしまいます。それを避けるためにも、付属のヘッドフォンでご自分の音をフィードバックして、感覚の補正をすることをお勧めします。下記の音量とデシベルの目安をご参考に、いつも通りの演奏をして下さい。

また、大音量で演奏したり、ボリュームを上げ過ぎた場合には、ヘッドフォンからの音が割れてしまったり、ノイズが発生することがあります。体を自然にリラックスさせて、無理のない効率的な練習をして下さい。

デシベルと音量の目安

デシベル	身近な例	生音	e-Sax使用時
100dB	電車のガード下	ff, f	
90dB	犬の鳴き声	mf, mp	
80dB	地下鉄の車内	p, pp	ff, f
70dB	騒々しい街頭		mf, mp
60dB	普通の会話		p, pp
50dB	静かな事務所		
40dB	図書館		



消音されてるとは言え、深夜は特に音が大きく聞こえます。
ご近所さまへの配慮を忘れずに演奏しましょう。

—その他、注意、ポイント—

- ・ 本製品を分解したり、改造したりしないで下さい。
- ・ 異物（燃え易いもの、硬貨、針金、等）が内部に入ったり、液体がこぼれたときは直ちに使用を中止しましょう。
- ・ 大きな音量で長時間ヘッドフォンを使用しないで下さい。聴覚障害の原因になる場合があります。
- ・ Mp3 プレーヤなどの機器と接続（抵抗入りケーブル使用不可）する場合は、必ず電源スイッチを OFF にしましょう。

To Beginners who play e-Sax

e-Sax is the ultimate mute for saxophones, significantly reducing the sound output. However, beginners tend to produce more sound to compensate and this defeats the aim.

It can also make the instrument harder to play. With headphones at moderate volume setting the learner will soon develop a controlled quieter sound for even more enjoyable practice.

A guide of decibel levels

Decibel	Examples	Live sound	With e-Sax
100dB	Train (Outside)	ff, f	
90dB	Dog barks	mf, mp	
80dB	Train (Inside)	p, pp	ff, f
70dB	Street		mf, mp
60dB	Conversation		p, pp
50dB	Quiet office		
40dB	Library		



Though the sound is reduced, spare a thought for neighbours.
・Especially late at night.

—Precaution, tips, etc. —

- ・ Do not dismantle or modify it in any way.
- ・ Please stop using e-Sax if there is a malfunction of any kind: particularly if rain or a liquid spillage enters it.
- ・ Using headphones at high volume can cause permanent hearing loss.
- ・ Switch the power OFF before connecting to CD / MP3 player or Mixer.
- ・ High impedance connections are not suitable for use with this module.

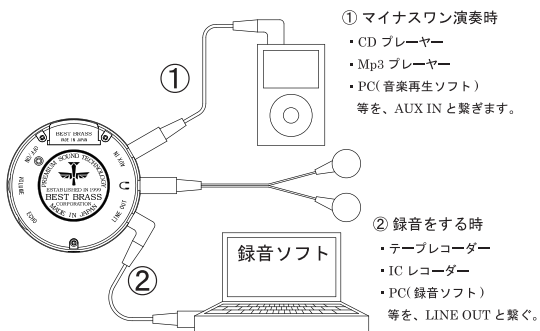
ー 接続コードの使用例 ー

付属の接続コードを使って CD プレーヤーや mp3 プレーヤー等と繋げば（下図①）、簡単にマイナスイワン演奏を楽しむことができます。次のページからの楽譜を使って、伴奏や模範演奏に合わせて演奏してみてください。（ホームページ [http://www.bestbrass.jp/stf/e-sax.html] にて、下記音源が無料でダウンロード可能です）
また、e-Sax と PC、録音機器等を繋ぐ（下図②）ことで、簡易録音も可能です。今日、インターネット上でも多くのマイナスイワン音源が利用できます。是非楽しく遊んでみて下さい。

〔収録曲〕

- 1: G 線上のアリア (J.S. バッハ)
模範演奏: アレクセイ・トカレフ (TP)
 - 2: ピアノ伴奏
 - 3: 白鳥 (サン・サーンス)
模範演奏: 片岡雄三 (TB)
 - 4: ピアノ伴奏
 - 5: アヴェ・マリア (シューベルト)
模範演奏: 樋口哲生 (HR)
 - 6: ピアノ伴奏
 - 7: 愛の挨拶 (E. エルガー)
模範演奏: 加藤里志 (AS)
 - 8: ピアノ伴奏
- ピアノ演奏: 小林瑠子

〔接続の仕方（例）〕



ー Usage examples of the connecting cable ー

Connect "AUX IN" and CD/mp3 players (See ① below) to do the minus-one. Also, to record your performance, please connect "LINE OUT" and PC or recording devices with the cable (See ② below).

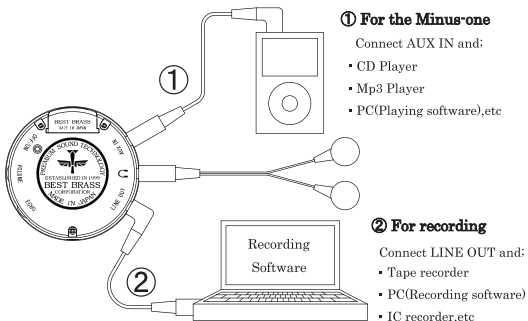
We have prepared some minus-ones for the following melody scores at [www.bestbrass.com], and you can enjoy performing on your own or with backing tracks and play-alongs. Please try it.

〔 Contents of the CD 〕

- 1: Air on the G string (J.S.Bach)
Trumpet : Alexei Tokarev
- 2: Piano accompaniment.
- 3: Le Cygne (C.Saint-Saens)
Trombone : Yuzo Kataoka
- 4: Piano accompaniment.
- 5: Ave Maria (F.Schubert)
Horn : Tetsuo Higuchi
- 6: Piano accompaniment.
- 7: Salut D'amour (E.Elgar)
Alto Saxophone : Satoshi Kato
- 8: Piano accompaniment.

Piano: Yoko Kobayashi

〔 How to connect(Examples) 〕



Alto Saxophone in E♭

Air on the G Strings

G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

tr

tr

Tenor Saxophone in B♭

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

tr

tr

Alto Saxophone in E $\flat$

Le cygne 白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

4

7

10

14

18

20

23

rit. **Lento**

dim.

a Tempo

rit.

Trumpet in B♭

Le cygne
白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

4

7

10

14

18

20

23

26

rit. **Lento**

dim.

a Tempo *rit.*

Horn in F

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

This musical score is for the Horn in F part of J.S. Bach's 'Air on the G Strings'. It is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The piece consists of 18 measures, organized into nine staves. The notation includes various musical symbols such as whole, half, quarter, eighth, and sixteenth notes, rests, and beams. A repeat sign is present at the beginning of the first staff. Trills are indicated by a 'tr' symbol above the notes in measures 12 and 18. The score is presented in a clean, black-and-white format.

Alto Saxophone in E $\flat$

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

tr

tr

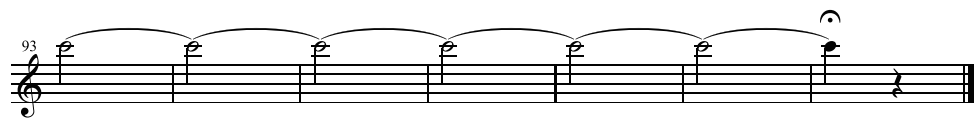
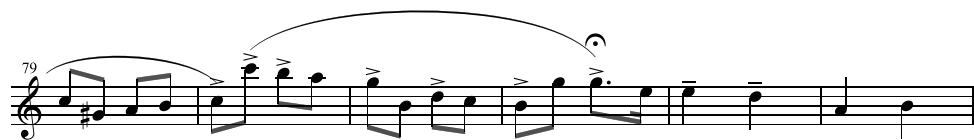
Alto Saxophone in E $\flat$

Salut D'amour 愛の挨拶

E. Elgar

Andantino





Trumpet in B♭

Salut D' amour
愛の挨拶

E. Elgar

Andantino

7

13

rit.

19

a tempo

25

31

rit.

a tempo

37

43

rit.

